

Obrigado por adquirir um videogravador Phillips. Este videogravador é um dos videogravadores mais sofisticados e fácil de utilizar no mercado. Por favor, leia este manual de instruções antes de utilizar o seu videogravador. Ele contém informações e notas importantes sobre a operação. O videogravador **não deve ser ligado logo depois de ser deslocado** de um lugar frio para outro quente e vice-versa, ou em condições de extrema humidade. Espere pelo menos **três horas** após o deslocamento do videogravador. O videogravador precisa desse tempo para aclimatizar-se em seu novo ambiente (temperatura, humidade do ar, etc.).













PAL

Este videogravador é usado para a gravação e leitura de videocassetes VHS. Cassetes com a etiqueta VHS-S (cassetes VHS para câmaras de vídeo) só podem ser usadas com um adaptador adequado.

Esperamos que desfrute do seu novo videogravador.

Cuidados especiais na utilização

-  **Perigo: Alta voltagem!**
Não retire a tampa superior pois há o risco de levar um choque eléctrico.
-  O videogravador não contém componentes que podem ser reparados pelo cliente. Encarregue qualquer manutenção, conserto ou reparação a pessoal qualificado.
-  Quando o videogravador está ligado à rede eléctrica, alguns componentes permanecem em funcionamento constante. Para desligar o videogravador completamente, desligue-o da rede eléctrica.
-  Certifique-se de que o ar circule livremente através das aberturas de ventilação no videogravador. Não utilize o aparelho num lugar instável.
-  Certifique-se de que não entrem objectos ou líquidos no videogravador. Não coloque vasos ou objectos similares no videogravador. Se algum líquido for espirrado no videogravador, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e consulte um Centro de Serviço para saber o que fazer.
-  Não coloque nenhum objecto combustível no videogravador (velas, etc.).
-  Certifique-se de que crianças não coloquem objectos dentro das aberturas de ventilação e outras aberturas.
-  Este manual de instruções foi impresso em papel não-contaminante.
-  Descarte-se de pilhas usadas nos lugares de colecta apropriados.
-  Utilize as instalações disponíveis em seu país para o despejo da embalagem do videogravador, de maneira a proteger o meio ambiente.



Este aparelho electrónico contém muitos materiais que podem ser reciclados. Solicite informações sobre as possibilidades de reciclar o seu aparelho antigo.

De modo que possa identificar o seu produto para questões de assistência técnica ou no evento de roubo, escreva o número de série aqui. O número de série (PROD.NO.) encontra-se impresso na placa de identificação fixada na parte posterior do aparelho.

MODELNO.	VR140/02
PROD. NO.

Este produto cumpre com os requisitos da Directiva 72/23/EEC +89/336/EEC +93/68 EEC.

Especificações

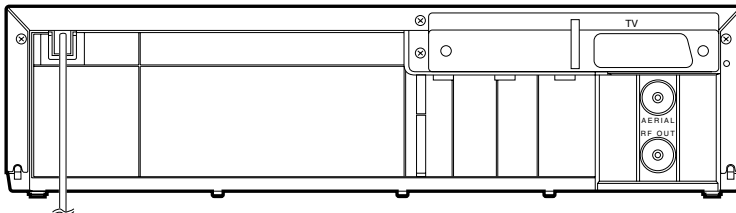
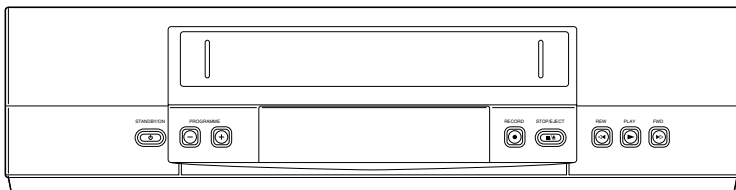
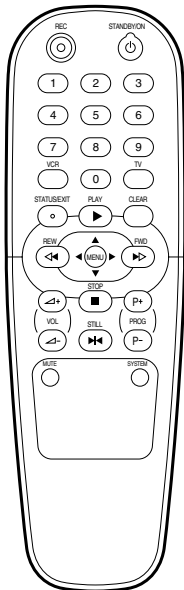
Voltagem: 220-240V/50Hz
Consumo de energia: 14W
Consumo de energia (modo de espera): menos de 3W (com PWR. apagado no mostrador)
Tempo de rebobinagem: aprox. 260 segundos (cassete E-180)
Dimensões em cm (LxPxA): 36.0x22.6x9.2
Número de cabeças: 2
Tempo de gravação/leitura:
 3 horas (SP) (cassete E-180)
 6 Horas (LP) (cassete E-180)

Acessórios fornecidos

- Manual de instruções
- Controlo remoto e pilhas
- Cabo de antena

PHILIPS

1. Descrição dos controlos



Botões de funcionalidade do videogravador

VCR Para operar o videogravador com o controlo remoto.

CLEAR Para apagar a última entrada e cancelar a gravação programada (TIMER).

REC Para gravar o canal de TV seleccionado actualmente ou para iniciar a gravação de um toque.

STILL Para parar a cassete e congelar uma imagem.

PROG P+ **PROG P-** Para seleccionar o número de programa. Durante a leitura normal ou leitura em câmara lenta, prima para regular a tracção.

MENU Para chamar o menu principal do videogravador.

PLAY Para ler uma cassete, seleccione um item no menu do videogravador.

STOP Para parar a cassete, seleccione um item no menu do videogravador.

FWD Quando a leitura da cassete estiver parada, prima para avançar a cassete em alta velocidade. Durante a leitura, prima para avançar a cassete com a imagem no ecrã. Utilize também para armazenar ou confirmar as entradas nos menus.

REW Quando a leitura da cassete estiver parada, prima para rebobinar a cassete em alta velocidade. Durante a leitura, prima para rebobinar a cassete com a imagem no ecrã. Utilize também para retornar o cursor no menu.

Botões de funcionalidade de TV

TV Para chamar funções de TV adicionais.

STANDBY/ON Para ligar ou desligar o videogravador ou televisor Philips, e interromper a função de menu.

STATUS/EXIT Para activar ou desactivar a visualização de estado do videogravador no ecrã. Para sair dos menus no ecrã. Ou para activar ou desactivar a visualização de estado ou menu de televisor Philips.

0..9 Prima para seleccionar os canais no videogravador ou televisor Philips.

MUTE Para desligar o som do televisor. Prima novamente para restaurar o volume.

VOL + **VOL -** Para ajustar o volume do televisor.

Prima **VCR** antes de premir uma tecla de funcionalidade do videogravador. É possível utilizar este controlo remoto para utilizar algumas funções dos televisores PHILIPS. Prima **TV** antes de premir uma tecla de funcionalidade do televisor.

Frente do aparelho

STANDBY/ON Para ligar ou desligar o videogravador, e para interromper uma função.

PROGRAMME+ **PROGRAMME-** Para seleccionar um número de programa. Durante a leitura normal ou em câmara lenta, prima para regular a tracção.

RECORD Para gravar o canal de TV seleccionado actualmente.

FWD Quando a leitura da cassette estiver parada, prima para avançar a cassette em alta velocidade. Durante a leitura, prima para avançar a cassette com a imagem no ecrã.

REW Quando a leitura da cassette estiver parada, prima para rebobinar a cassette em alta velocidade. Durante a leitura, prima para rebobinar a cassette com a imagem no ecrã.

PLAY Para ler uma cassette.

STOP/EJECT Para parar a cassette.

Traseira do aparelho

TV Para ligar um televisor (número de programa).

AERIAL Para ligar o cabo da antena.

RF OUT Para ligar um televisor.

2. Notas importantes para a operação

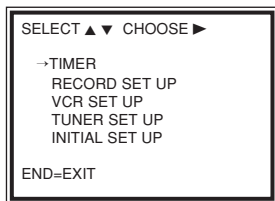
Navegação nos menus no ecrã

Pode verificar/alterar muitas funções e definições do seu videogravador através dos menus no ecrã. As funções individuais são seleccionadas através do controlo remoto como segue:

Para chamar o menu: **MENU**.

Para seleccionar: **PLAY ▶-▲** ou **STOP ■-▼**.

Para introduzir ou alterar sua selecção: Botões numéricos **0..9** ou **PLAY ▶-▲** ou **STOP ■-▼**.

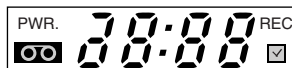


Para armazenar ou confirmar: **FWD ▶▶-▶▶**.

Para cancelar: **CLEAR**.

Para terminar: **STATUS/EXIT**.

Símbolos que aparecem no mostrador do videogravador



Os seguintes símbolos podem iluminar-se no mostrador do videogravador:

PWR. Quando liga o videogravador.

Cassette icon Quando coloca uma cassette no cassette.

28:00 Exibe o número do programa do canal de TV/horas/canal RF.

REC Ao gravar.

Checkmark icon Ao programar um programa.

Para ligar o videogravador

Pode ligar o videogravador com o botão **STANDBY/ON**.

Desligamento automático

Se o videogravador não for usado durante vários minutos, ele é desligado automaticamente. Esta função pode ser desactivada (por exemplo, se quiser utilizar o videogravador como um receptor de TV). Para mais informações, leia a secção "Desligamento automático" no capítulo "Outras funções".

Horas no mostrador

Ao desligar o videogravador com **STANDBY/ON**, as horas são visualizadas no mostrador (por exemplo, "18:00").

Se o relógio não tiver sido definido, aparecerá "--:--".

Consumo de energia

O videogravador deve ficar ligado sempre à rede eléctrica de modo a não afectar o uso do televisor ou gravações programadas.

Se o visor tiver sido desligado, o videogravador consome menos 3W em espera.

No caso de corte ou falta de energia

As informações dos canais permanecem armazenadas até 10 anos, e as informações das horas e temporizador permanecem armazenadas até 1 minuto.

3. Ligação do videogravador

Preparação do controlo remoto para operação

O controlo remoto e suas pilhas vêm embalados separadamente na embalagem original do videogravador. Deve instalar as pilhas no controlo remoto antes do uso.



1. Retire o controlo remoto e as pilhas incluídas (2 pilhas).
2. Abra a tampa do compartimento das pilhas do controlo remoto e coloque as pilhas como mostrado na ilustração. A seguir, feche a tampa do compartimento das pilhas.

Agora o controlo remoto está pronto para uso. Seu raio de acção é de aproximadamente 5 metros.

Ligação do videogravador ao televisor

As ligações de cabo necessárias devem ser feitas previamente para que se possa gravar ou ler programas de TV com o videogravador.

Recomendamos que utilize um cabo Scart para fazer a ligação entre o televisor e o videogravador.



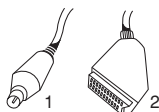
O que é um cabo Scart?

O cabo Scart ou Euro AV serve como um conector universal para sinais de imagem, som e controlo. Com este tipo de ligação, não há praticamente nenhuma perda de qualidade durante a transferência de imagem ou som.

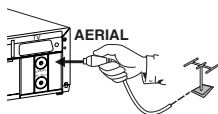
Ligação com um cabo Scart

Prepare os seguintes cabos: cabo de antena (1, fornecido), cabo Scart (2, não fornecido).

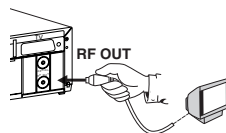
1. Desligue o cabo de antena do televisor. Insira-o na tomada AERIAL na parte posterior do videogravador.



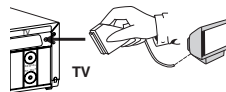
2. Insira uma extremidade do cabo de antena fornecido na tomada



RF OUT na parte posterior do videogravador, e a outra extremidade na tomada de entrada de antena na parte posterior do televisor.



3. Ligue uma extremidade do cabo Scart à tomada Scart 'TV' na parte posterior do videogravador e a outra extremidade à tomada Scart no televisor reservada para operação de videogravador (consulte o manual de instruções do seu televisor).
4. Ligue o televisor.
5. Insira o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica.



Meu televisor tem várias tomadas Scart. Qual tomada devo utilizar?

Selecione a tomada Scart adequada para saída de vídeo, bem como para entrada de vídeo.

O meu televisor tem um menu de configuração para a ficha scart.

Por favor configure esta ficha scart como Entrada-Saída.

6. Se a ligação for feita correctamente e o seu televisor for comutado automaticamente para o número de programa destinado para a tomada Scart, verá a seguinte imagem:



Neste caso, leia o parágrafo "Preparativos para utilização" no capítulo "Instalação do videogravador".

Não aparece nada em meu ecrã

Muitos televisores são comutados para o número de programa destinado para a tomada Scart através de um sinal de controlo enviado pelo cabo Scart.

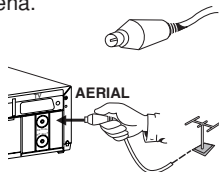
Se o televisor não for comutado automaticamente para o número de programa da tomada Scart, mude manualmente para o número de programa correspondente em seu televisor (consulte o manual de instruções do televisor).

Ligação sem um cabo Scart

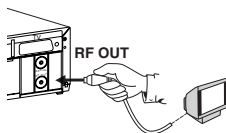
Prepare um cabo de antena.

1. Desligue o televisor.

2. Desligue o cabo de antena da tomada de entrada de antena do televisor. Insira-o na tomada AERIAL na parte posterior do videogravador.



3. Insira uma extremidade do cabo de antena fornecido na tomada RF OUT na parte posterior do videogravador, e a outra extremidade na tomada de entrada de antena na parte posterior do televisor.



4. Insira o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica.

5. Ligue o televisor e seleccione o número de programa usado para leitura de vídeo em seu televisor (consulte o manual de instruções do televisor).

6. Seleccione este número de programa e inicie manualmente a procura de canais de TV como se quisesse armazenar um novo canal de TV, até que o ecrã a seguir apareça.



Não aparece um ecrã de selecção de idioma

* Verifique as ligações de cabo.

* Repita a procura de canais no televisor.

7. Armazene esta definição de número de programa no televisor para operação de videogravador.

Pode encontrar mais detalhes no capítulo "Preparativos para utilização".

Número de programa para operação de videogravador

Agora armazenou um número de programa para uso do videogravador como faria para armazenar um canal de TV normal. Este número de programa deve ser usado no futuro para a leitura do videogravador (canal de TV para "videogravador").

4. Instalação do videogravador

Preparativos para utilização

Este capítulo descreve como fazer os preparativos para utilização. O videogravador procura e armazena automaticamente os canais de TV disponíveis.

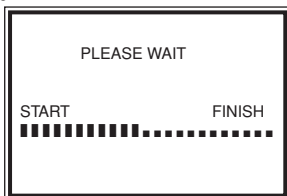
“Aponte” correctamente

Nas seguintes secções, precisará utilizar o controlo remoto pela primeira vez. Ao utilizá-lo, aponte sempre a frente do controlo remoto para o videogravador e não para o televisor.

Ligação de componentes adicionais

Depois de fazer a ligação de componentes adicionais (receptor de satélite, etc.) com o cabo de antena, ligue-os. A seguir, a procura automática de canais será realizada.

1. Selecciono o idioma desejado para os menus no ecrã premindo **PLAY ▶▶▶** ou **STOP ■▼**.
2. Prima **MENU**.
3. Confirme com **PROG P±**.
A procura automática de canais de TV começará.

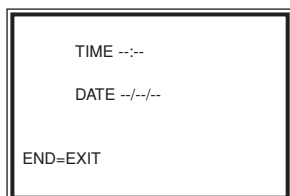


O videogravador não encontra nenhum canal de TV durante a procura

* Selecciono o canal 1 no televisor. Pode ver o canal de TV armazenado no televisor? Se não puder, verifique a ligação dos cabos da antena (tomada para antena), videogravador, televisor.

* O videogravador realiza a procura em toda a gama de frequências para encontrar e armazenar o maior número possível de canais de TV. É possível que os canais de TV em seu país sejam transmitidos numa gama de frequências mais alta. Assim que essa gama for atingida durante a procura, o videogravador encontrará os canais de TV.

4. “TIME” e “DATE” aparecerão no ecrã do televisor.

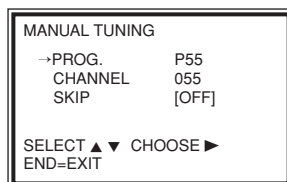


5. Verifique “TIME”. Se necessário, acerte as horas com os botões numéricos **[0..9]**.
6. Verifique se as definições visualizadas para “DAY”, “MONTH” e “YEAR” estão correctas.
7. Se todas as informações estiverem correctas, armazene-as premindo **[STATUS/EXIT]**. Agora os preparativos para utilização estão feitos.

Procura manual dos canais de TV

Às vezes nem todos os canais de TV são encontrados e armazenados durante os preparativos para utilização. Neste caso, os canais de TV codificados ou omitidos devem ser procurados e armazenados manualmente.

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **MENU**.
O menu principal aparecerá.
3. Selecciono “TUNER SET UP” com **PLAY ▶▶▶** ou **STOP ■▼** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.
4. Selecciono “MANUAL TUNING” com **PLAY ▶▶▶** ou **STOP ■▼** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.
5. Selecciono “PROG.” com **PLAY ▶▶▶** ou **STOP ■▼** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.



6. Utilize **PLAY ▶▶▶** ou **STOP ■▼** ou **[0..9]** para seleccionar o número de programa que deseja utilizar para o canal de TV como, por exemplo, “P01”, e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.
7. Selecciono “CHANNEL” com **PLAY ▶▶▶** ou **STOP ■▼** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**. A seguir, introduza o canal desejado com **[0..9]**.

O que é um canal especial?

Os canais de TV são transmitidos em certas gamas de frequência predefinidas. Essas gamas são divididas em canais. Uma frequência/canal específico é designado para cada estação de TV. Certas gamas de frequência são especificadas como canais especiais (canais de hiperbanda).

Se definir “SKIP” para um canal, tal canal será ignorado quando passar pelos canais com **[PROG P+]** ou **[PROG P-]**.

Não sei os canais para minhas estações de TV

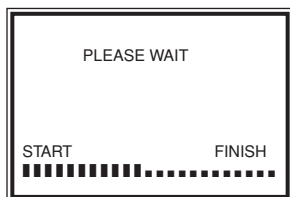
Neste caso, prima [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] em "CHANNEL" para iniciar a procura automática de canais. O número de canal começará a mudar no ecrã do televisor. Continue a procura automática até encontrar o canal de TV desejado.

8. Armazene o canal de TV com [FWD ▶▶-▶].
9. Para procurar outros canais de TV, comece de novo desde o passo 5.
10. Para acabar, prima [STATUS/EXIT].

Sintonização automática

Durante a instalação, todos os canais de TV disponíveis são procurados e armazenados. Se as designações de canal de seu provedor de TV por cabo ou satélite mudarem, ou se estiver a instalar de novo o videogravador (quando mudar de casa, por exemplo), pode realizar este procedimento de novo. Isso substituirá os canais de TV já armazenados pelos novos canais.

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima [MENU]. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "TUNER SET UP" com [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] e confirme com [FWD ▶▶-▶].
4. Seleccione "AUTO TUNING" com [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] e confirme com [FWD ▶▶-▶].

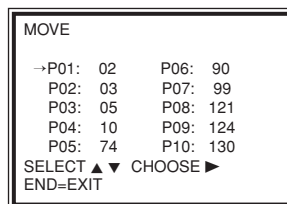


5. A procura automática de canais de TV começará. Isso permite que o videogravador armazene todos os canais de TV disponíveis. Este procedimento pode levar vários minutos.
6. Quando a procura de canais de TV é finalizada, "COMPLETED" aparece brevemente no ecrã do televisor.

Classificação e apagamento manual dos canais de TV

Depois de realizar a procura automática de canais, pode não gostar da sequência na qual certos canais de TV foram alocados para as posições de programa (números de programa) no videogravador. Neste caso, pode utilizar esta função para classificar individualmente os canais de TV já armazenados ou para apagar canais de TV não desejados ou com má recepção.

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima [MENU]. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "TUNER SET UP" com [PLAY ▶-▲] [STOP ■-▼] e confirme com [FWD ▶▶-▶].
4. Seleccione "MOVE" com [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] e confirme com [FWD ▶▶-▶].



5. Utilize [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] para seleccionar o canal de TV armazenado que deseja mudar.
6. Confirme com [FWD ▶▶-▶].
7. Mova o canal seleccionado com [PLAY ▶-▲] ou [STOP ■-▼] para o número de programa que deseja designar.
8. Confirme com [FWD ▶▶-▶].
9. Para designar outros canais de TV para um número de programa, repita os passos de 5 a 8.
10. Confirme a designação do canal de TV com o menu MOVE.
11. Para sair do menu MOVE, prima [STATUS/EXIT].

Definição do idioma

Tem a opção de definir um idioma para a visualização no ecrã (OSD). O mostrador do videogravador, entretanto, só visualiza texto em inglês, independentemente dessa definição.

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **[MENU]**. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "INITIAL SET UP" com **[PLAY ▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.
4. Seleccione "LANGUAGE" com **[PLAY ▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.

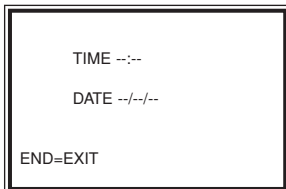


5. Seleccione o idioma desejado com **[PLAY ▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.
6. Para acabar, prima **[STATUS/EXIT]**.

Definição do relógio

Se o mostrador exibir uma hora incorrecta ou "--:--", a hora e a data devem ser definidas manualmente.

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **[MENU]**. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "INITIAL SET UP" com **[PLAY ▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.
4. Seleccione "CLOCK" com **[PLAY ▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.



5. Verifique a hora em "TIME". Se necessário, mude a hora com **[0.9]**.
6. Verifique os dados em "DAY", "MONTH" e "YEAR" da mesma maneira.
7. Para acabar, prima **[STATUS/EXIT]**.

Definição do canal de saída RF

Em alguns locais de recepção, é possível que um canal de TV seja transmitido na mesma frequência (ou similar) do videogravador.

Resultado: Assim que o videogravador é ligado, a qualidade da recepção para esse canal ou mesmo vários outros canais de TV será deteriorada.

Os seguintes passos mostram como se pode alterar a frequência de transmissão predefinida (canal de saída RF) no videogravador.

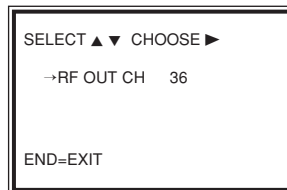
O que é canal de saída RF?

Este componente electrónico no videogravador permite que o aparelho transmita sinais de áudio e vídeo através do cabo de antena. Esses sinais podem ser recebidos num televisor exactamente como os canais de TV.

O que é frequência de canal de saída RF?

Esta frequência ou canal indica a frequência ou canal no qual o sinal de áudio ou vídeo é transmitido.

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **[MENU]**. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "INITIAL SET UP" com **[PLAY ▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.
4. Seleccione "RF OUT" com **[PLAY ▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.



5. Prima **[FWD ▶▶▶▶]**.
6. Utilize **[PLAY ▶▶▶▶]**, **[STOP ■▼]** ou **[0.9]** para seleccionar um canal que não seja transmitido entre os canais 22 e 69 em sua área.
7. Prima **[FWD ▶▶▶▶]**.

Se não conseguir obter imagem e som livres de interferências, desligue o modulador incorporado. Prima repetidamente **[STOP ■▼]** até aparecer "--" próximo de "RF OUT CH" no ecrã do televisor.

Depois confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**. Nesse caso, ligue o seu videogravador ao televisor com um cabo Scart.

8. Para acabar, prima **[STATUS/EXIT]**.

5. Leitura

Leitura de cassetes

Pode operar o videogravador utilizando o controlo remoto ou os botões no painel frontal do videogravador.

Se premir [PLAY], [STOP], [FWD] or [REW] quando o aparelho está em espera, a energia é automaticamente ligada. Paralelamente, se já estiver colocada uma cassete, o funcionamento correspondente será iniciado.

Seu videogravador só pode gravar e ler cassetes VHS normais.

1. Coloque uma cassete na abertura para cassete. A cassete entra automaticamente. "00" aparece no mostrador.
2. Prima [PLAY ▶▶▶] para ver o vídeo.

CONTROLO DE IMAGEM DE ESTÚDIO DIGITAL

A Phillips desenvolveu um sistema que produz a melhor qualidade de leitura possível. Para cassetes velhas e usadas com frequência, este sistema reduz a interferência. Para cassetes novas ou de alta qualidade, ele enfatiza os detalhes.

Baixa qualidade da imagem e som

Ao ler cassetes de aluguer, cassetes velhas ou de baixa qualidade, pode não ser possível filtrar a interferência de imagem e som completamente. Isso, entretanto, não é um defeito do seu aparelho. Leia a secção "Tração manual".

3. Para parar a leitura, prima [STOP ■▼] ou [STOP/EJECT] no videogravador.
4. Para ejectar a cassete, prima [STOP/EJECT] quando o videogravador parar a leitura.

Desactivação automática de funções especiais

Muitas funções (imagem congelada, por exemplo) são desactivadas automaticamente após um breve momento para proteger a cassete e economizar energia.

Não preciso mudar a velocidade de leitura ao ler gravações LP?

Para a leitura, a velocidade de gravação correcta "SP" será seleccionada automaticamente. Para mais informações, leia a secção "Seleção da velocidade de gravação (SP ou LP)" no capítulo "Gravação manual".

Leitura de cassetes NTSC

As cassetes gravadas no padrão NTSC (cassetes americanas, por exemplo) podem ser lidas neste videogravador.

No entanto, isso funciona apenas nos televisores PAL que são adequados para uma frequência de imagem de 60Hz.

Visualização da posição actual da fita

As seguintes informações aparecem no ecrã:

Um contador indica a posição actual da fita como, por exemplo, 0:02:45, com as horas, minutos e segundos.

SL/LP indica a velocidade de gravação da cassete.

Como posso reposicionar o contador a "0:00:00"?

Pode reposicionar o contador a "0:00:00" premindo [CLEAR].

Ao colocar uma cassete no videogravador, o contador é reposicionado automaticamente a "0:00:00".

O contador não se move

Isso ocorre quando não há gravações numa porção da fita. Isso não é uma falha do videogravador.

"-0:01:20" aparece no ecrã

Se rebobinar uma cassete da posição "0:00:00", o contador mostrará, por exemplo, "-0:01:20" (cassete foi rebobinada a 1 minuto e 20 segundos antes de "0:00:00").

Procura de uma posição na fita com imagem (exploração)

1. Durante uma leitura, prima [REW ◀◀◀] (retrocesso) ou [FWD ▶▶▶] (avanço) uma ou mais vezes.
2. Prima [PLAY ▶▶▶] para continuar a leitura.

Imagem congelada

1. Durante uma leitura, prima [STILL ⏸] para congelar a imagem.
 2. Prima [PLAY ▶▶▶] para continuar a leitura.
- A exploração e imagem congelada interferem com a qualidade da imagem. O som é apagado. Isso, entretanto, não indica uma falha do videogravador.

Procura de uma posição na fita sem imagem (avanço rápido e rebobinagem)

1. Pare a cassette com [STOP ■▼].
2. Prima [REW◀◀◀] (rebobinagem) ou [FWD▶▶▶] (avanço).
3. Para parar a cassette, prima [STOP ■▼].

Tracção manual

Para regular manualmente a tracção durante a leitura ou câmara lenta, prima [PROGRAMME+] [PROGRAMME-] ou [PROG P+] [PROG P-]. A tracção retornará ao modo de regulação automática quando premir [STOP ■▼], colocar uma cassette, ou premir [PLAY▶▶▶]. Para eliminar a instabilidade vertical de uma imagem congelada, prima [PROGRAMME+] [PROGRAMME-] ou [PROG P+] [PROG P-].

6. Gravação manual

Informações gerais

Utilize a “Gravação manual” para fazer gravações instantâneas (por exemplo, um programa a ser transmitido actualmente).

Se quiser iniciar e parar uma gravação manualmente, leia a secção “Gravação sem desligamento automático”.

Se quiser iniciar uma gravação manualmente mas deseja que a mesma seja parada automaticamente, leia a secção “Gravação com desligamento automático” (por exemplo, para não gravar até ao fim da cassette).

Gravação sem desligamento automático

1. Coloque uma cassette.
2. Utilize [PROG P+] [PROG P-] para seleccionar o número de programa que deseja gravar como, por exemplo, “P01”.
3. Para iniciar a gravação, prima [REC●].
4. Para parar a gravação, prima [STOP ■▼].

Gravação com desligamento automático (OTR [Gravação de um toque])

1. Coloque uma cassette.
2. Utilize [PROG P+] [PROG P-] para seleccionar o número de programa que deseja gravação.
3. Prima [REC●].
4. Cada vez que premir [REC●], 30 minutos serão adicionados ao tempo de gravação.

Prevenção contra apagamento acidental das cassetes

Todas as cassetes (excepto as cassetes de aluguer e cassetes comerciais já gravadas) têm uma patilha de segurança em sua parte posterior.

Para evitar a gravação sobre gravações importantes (apagar), pode retirar esta patilha de segurança.

Se decidir gravar numa cassette protegida de novo, simplesmente cubra o orifício com uma fita adesiva ou deslize a patilha para a direita.

Alinhamento das gravações (corte de montagem)

Ao adicionar uma gravação a uma cassette que já contenha uma ou mais gravações nela, um pequeno espaço em branco (trémulo) pode aparecer entre as gravações antiga e nova ou a própria imagem pode tremeluzir.

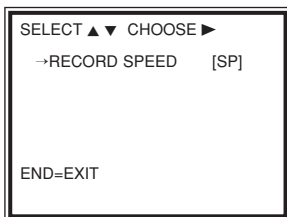
Para reduzir a ocorrência desse fenómeno, siga o seguinte procedimento:

1. Encontre a posição na fita da gravação antiga onde deseja inserir uma nova gravação.
2. Assista ao último minuto da gravação antiga (leitura).
3. Prima [STILL▶▶] na posição onde a nova gravação deve começar, e em seguida prima [REC●].
4. Agora inicie a gravação como de costume premindo [REC●] no controlo remoto.
5. Para parar a gravação, prima [STOP ■▼].

Seleção da velocidade de gravação (SP ou LP)

A velocidade LP permite duplicar a duração de gravação (por exemplo, seis horas ao invés de três horas numa cassete E180).

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **MENU**. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "RECORD SETUP" com **PLAY ►-▲** ou **STOP ■-▼** e confirme com **FWD ►►-►**.
4. Seleccione "RECORD SPEED" com **PLAY ►-▲** ou **STOP ■-▼**.



5. Seleccione a velocidade de gravação desejada com **FWD ►►-►**.
6. Para terminar, prima **STATUS/EXIT**.

"SP"/"LP"

SP: StandardPlay (velocidade de gravação normal) oferece uma qualidade de imagem de primeira classe.

LP: LongPlay (metade da velocidade de gravação, tempo de gravação duplicado). 6 horas podem ser gravadas numa cassete de 3 horas (E180) com uma qualidade de imagem um pouco reduzida.

7. Programação de uma gravação (Temporizador)

Informações gerais

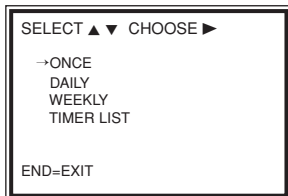
Utilize a programação com temporizador para iniciar e parar automaticamente uma gravação numa hora ou data posterior. O videogravador mudará para o número de programa definido e começará a gravação na hora correcta. Com este videogravador, é possível programar até oito gravações dentro de um período de um ano. Para fazer uma gravação programada, o videogravador precisa saber:

- * a data desejada para a gravação
- * o número de programa do canal de TV
- * a hora inicial e hora final de gravação

Essas informações são armazenadas num bloco do temporizador.

Programação de uma gravação

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **[MENU]**. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "TIMER" com **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** e confirme com **[FWD ▶▶-▶]**.
4. Seleccione ONCE, DAILY ou WEEKLY (frequência da gravação) com **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** e confirme com **[FWD ▶▶-▶]**.



Seleção de gravações de uma só vez/diárias/semanais

Utilize **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** para seleccionar dentre as seguintes opções:

- "ONCE": Gravação de uma só vez
- "DAILY": Gravações diárias de segunda a sexta-feira
- "WEEKLY": Gravações semanais (cada semana no mesmo dia)

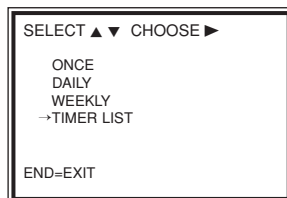
Se qualquer bloco do temporizador estiver em uso, "FULL" aparecerá no ecrã do televisor.

5. Seleccione o bloco do temporizador com **[0..9]**.

6. Utilize os botões **[0..9]** para introduzir dados para "START" (hora inicial), "STOP" (hora final), "PROG." (número de programa), e "DATE" (dia).
7. Quando todas as entradas estiverem correctas, prima **[STATUS/EXIT]**. A informação da programação será armazenada num bloco do temporizador.
8. Coloque uma cassete com a patilha de segurança intacta (desprotegida).
9. Desligue o videogravador com **[STANDBY/ON ⓪]**. A gravação programada só funcionará se o videogravador for desligado com **[STANDBY/ON ⓪]**.

Maneira de verificar ou apagar uma gravação programada (temporizador)

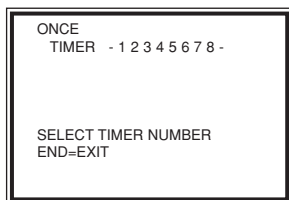
1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **[MENU]**. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "TIMER" com **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** e confirme com **[FWD ▶▶-▶]**.
4. Seleccione "TIMER LIST" com **[PLAY ▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** e confirme com **[FWD ▶▶-▶]**.



5. Seleccione o bloco do temporizador com **[FWD ▶▶-▶]**.
6. Para cancelar a gravação, prima **[CLEAR]**.
7. Para acabar, prima **[STATUS/EXIT]**.
8. Desligue o videogravador com **[STANDBY/ON ⓪]**.

Maneira de alterar uma gravação programada (temporizador)

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **[MENU]**. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "TIMER" com **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶▶]**.
4. Seleccione ONCE, DAILY ou WEEKLY com **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶▶]**.
5. Seleccione um bloco do temporizador com **[0..9]**. (O número intermitente indica um bloco do temporizador vazio.)



6. Prima **[CLEAR]** para apagar as informações e introduza as informações correctas com **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** ou **[0..9]**.
7. Para acabar, prima **[STATUS/EXIT]**.
8. Desligue o videogravador com **[STANDBY/ON ○]**.

Problemas e soluções para gravações programadas

Mensagem de erro: "□" aparece intermitente no mostrador do videogravador

- Não há uma cassete colocada. Coloque uma cassete e desligue o videogravador usando **[STANDBY/ON ○]**.
- A cassete colocada está protegida contra gravação.
Desfaça a protecção contra apagamento (secção "Prevenção contra apagamento acidental de cassetes" no capítulo "Gravação manual") ou coloque uma cassete diferente.

A cassete é ejectada durante a gravação

- A fita chegou no fim durante a gravação.

O videogravador não responde

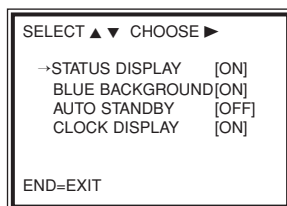
- Durante uma gravação programada, não é possível operar o videogravador manualmente. Se quiser cancelar a gravação programada, prima **[STOP/EJECT]**.
- A fita chegou no fim durante a gravação.

8. Outras funções

Activação e desactivação da visualização de estado

Junto com o menu no ecrã, a visualização de estado também mostra informações sobre o estado da operação actual (contador, leitura, gravação, canal de TV, etc.) no ecrã do televisor. É possível desactivar a informação sobre o estado da operação de modo que a visualização de estado não seja gravada durante a cópia de cassetes.

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **[MENU]**. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "VCR SET UP" com **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶▶]**.
4. Seleccione "STATUS DISPLAY" com **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.



5. Seleccione "ON" ou "OFF" com **[FWD ▶▶▶▶▶]**.

Que definições posso escolher?

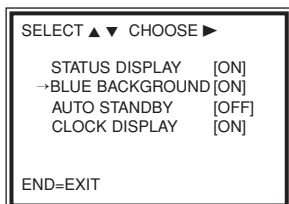
"ON": Mostra a visualização de estado durante apenas alguns segundos.
"OFF": Desactiva a visualização de estado.

6. Para acabar, prima **[STATUS/EXIT]**.

Activação e desactivação do fundo azul

Se pretender que o ecrã do televisor fique totalmente azul quando receber um sinal fraco, defina "BLUE BACKGROUND" (fundo azul) para "ON" (ligado). O ecrã ficará congelado e o som será silenciado. Caso contrário, se pretender receber o sinal fraco, defina "BLUE BACKGROUND" (fundo azul) para "OFF" (desligado).

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **[MENU]**. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "VCR SET UP" com **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.
4. Seleccione "BLUE BACKGROUND" com **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.



5. Seleccione "OFF" (fundo azul desactivado) ou "ON" (fundo azul activado) com **[FWD ▶▶▶▶]**.

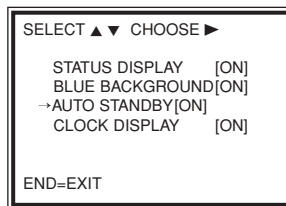
Se seleccionar "OFF", a visualização de menu desaparecerá.

6. Para acabar, prima **[STATUS/EXIT]**.

Desligamento automático

Se não utilizar o videogravador durante alguns minutos em certos modos (modo de paragem, por exemplo), ele muda automaticamente para o modo de espera. Pode cancelar esta função para utilizar o videogravador como um receptor de televisão.

1. Ligue o televisor. Se necessário, seleccione o número de programa para o videogravador.
2. Prima **[MENU]**. O menu principal aparecerá.
3. Seleccione "VCR SET UP" com **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.
4. Seleccione "AUTO STANDBY" com **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.

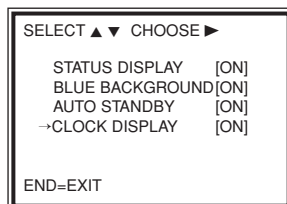


5. Seleccione "OFF" (desligamento automático desactivado) ou "ON" (desligamento automático activado) com **[FWD ▶▶▶▶]**.
6. Para acabar, prima **[STATUS/EXIT]**.

Visualização do Relógio

Esta função permite-lhe desligar o visor do videogravador. É de utilidade no caso de se sentir perturbado pelo brilho do visor ao ver televisão numa sala escura. Reduz igualmente o consumo de energia.

1. Ligue o televisor. Se for necessário, seleccione o número do programa para o videogravador.
2. Prima **[MENU]**. O menu principal aparece.
3. Seleccione "VCR SET UP" usando **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** e confirme com **[FWD ▶▶▶▶]**.
4. Seleccione "CLOCK DISPLAY" usando **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.



5. Seleccione "OFF" (sem relógio) ou "ON" (com relógio) com **[FWD ▶▶▶▶]**.
6. Para terminar, prima **[STATUS/EXIT]**.

9. Antes de solicitar assistência técnica

Na maioria das vezes, a causa de um problema é uma operação incorrecta. Portanto, verifique os seguintes itens antes de assumir um mal funcionamento do videogravador.

O videogravador não responde mesmo que um botão seja premido:

- * Não há fornecimento de energia: verifique o fornecimento de energia.
 - * Uma gravação programada está a ser feita actualmente: Se quiser, cancele a gravação programada. Consulte a secção “Maneira de verificar e apagar uma gravação programada” no capítulo “Programação de uma gravação”.
 - * Ocorreu um problema técnico: desligue o cabo de alimentação durante uns 60 segundos, e ligue-o de novo.
- Se isso não resolver o problema, restaure o videogravador às suas definições de fábrica.

Restauração dos dispositivos às suas definições de fábrica

*** Atenção:**

Todas as informações armazenadas (canais de TV, hora e data, temporizador) serão apagadas.

1. Desligue o videogravador com **[STANDBY/ON ⏻]**.
2. Prima **[STOP/EJECT]** e **[PROGRAMME+]** ao mesmo tempo durante 2 segundos ou mais.

A fita está emaranhada no videogravador:

- * Não utilize força. Desligue o cabo de alimentação durante algum momento.

O controlo remoto não funciona:

- * O controlo remoto não está apontado para o videogravador: Aponte o controlo remoto para o videogravador.
- * Ocorreu um problema técnico: Retire as pilhas, espere uns 10 segundos e coloque-as de novo.
- * As pilhas esgotaram-se: Troque as pilhas:

Não aparece nenhuma imagem ao ler uma cassete:

- * Não há nenhuma gravação na cassete: Troque a cassete.
- * Seleccionou o número de programa errado no televisor para a leitura da cassete: No televisor, seleccione o número de programa correcto para o videogravador.
- * O cabo que liga o televisor e o videogravador afrouxou-se: Verifique o cabo.

Má qualidade da imagem durante a leitura de uma cassete:

- * O televisor não está regulado correctamente.
- * A cassete está muito gasta ou é de baixa qualidade: Utilize uma cassete nova.
- * A tracção não foi regulada correctamente: Regule a tracção seguindo as instruções na secção “Tracção manual”.

Não é possível gravar:

- * O canal de TV que deseja gravar não foi armazenado ou seleccionou o número de programa errado: Verifique os canais de TV armazenados.
- * A cassete colocada está sem a patilha de segurança (não é possível gravar numa cassete assim): Coloque uma cassete com a patilha de segurança intacta. Para mais informações, consulte a secção “Prevenção contra apagamento acidental das cassetes” no capítulo “Gravação Manual”.

Interferência da imagem ou som na recepção do televisor:

- * Consulte a secção “Definição do canal de saída RF” no capítulo “Instalação do videogravador”.
- * Verifique a antena.

Pode ainda contactar o centro de assistência aos clientes do seu país.

Os respectivos números de telefone encontram-se no fim do presente manual de instruções.

Tenha à mão o número do modelo (MODEL NO) e o número de produção (PROD. NO.) do videogravador.

PHILIPS NORGE AS
Sandstuveien 70,
PO Box 1, Manglerud
N-0612 Oslo
NORWAY
Phone: 2274 8250

OY PHILIPS AB
Sinikalliontie 3,
02630 Espoo
FINLAND
puh. 09 615 80 250

PHILIPS KUNDTJÄNST
Knarrarnäsgatan 7
Kista
164 85 Stockholm
SWEDEN
Tel: (0)8 598 52 250

PHILIPS POLSKA
Al. Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa
POLSKA
TEL.: (022)-571-0-571

INFOLINKA PHILIPS
Šafránkova 1
150 00 Praha 5
CZECH REPUBLIC
Tel.: 233 099 330

PHILIPS Iberia, S.A.
C/Martinez Villergas, 49
28027 MADRID
SPAIN
Phone: 902-11 33 84

PHILIPS AUSTRIA GMBH
Triesterstrasse 64
1101 Wien
AUSTRIA
Tel: 0810 001 203

PHILIPS INFO CENTER
Alexanderstrasse 1
20099 Hamburg
GERMANY
Tel: 0180-53 56 767

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS
BP 0101
75622 Paris Cédex 13
FRANCE
Phone: 0825-889 789

PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED
Consumer Information Centre
Newstead, Clonskeagh
DUBLIN 14
Phone: 01-7640292

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS
Servizio Consumatori
Via Casati 23
20052 Monza - Milano
ITALY
Phone: 800 820026

PHILIPS MAGYARORSZÁG KFT.
Fehérvári út 84/a.
Budapest 1119
HUNGARY
Phone: (01)-382-1700

PHILIPS PORTUGUESA, S.A.
Consumer Information Centre
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5
Arquiparque, Miraflores
P-2795 L-A-VEHLA
PORTUGAL
Phone: 021-4163063

PHILIPS CE, The Philips Centre,
420 - 430 London Road,
Croydon, Surrey
CR9 3 QR
UNITED KINGDOM
Phone: 0208-665-6350

PHILIPS KUNDECENTER
Frederikskaj 6,
1780 København V
DANMARK
Tlf.: 80 88 28 14

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE
Ul. Usacheva 35a
119048 MOSCOW
RUSSIA
Phone: 095-937 9300

PHILIPS INFO CENTER
Fegjstrasse 5
8957 Spreitenbach
SUISSE
Tel.: 0844-800 544

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER
Twee Stationsstraat 80/
80 Rue des Deux Gares
1070 BRUSSEL/BRUXELLES
BELGIUM (for BENELUX)
Tel: 070-222303

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ AEBE
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15
177 78 ΤΑΥΡΟΣ
ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 00800 3122 1280

PHILIPS CONSUMENTENLIJN
Postbus 102 5600 AC Eindhoven
NETHERLAND
Tel.: 0900-8406



www.philips.com